

A 2001-es év (XXXIV. évfolyam) tartalomjegyzéke

A Színkritikusok Díja 2000/2001 10/2

CIKK, TANULMÁNY, ESSZÉ

■ BÓKA B. LÁSZLÓ Zacc a kávéban (<i>Helyzetkép a Színművészetin</i>)	5/2
■ CSÁKI JUDIT Vajúdnak a hegyek I. (<i>A fővárosi igazgatói pályázatok első fordulója</i>) II. (<i>A fővárosi igazgatói pályázatok második fordulója</i>)	1/2 2/2
■ CSONT ANDRÁS Az értelem keresése (<i>Botho Strauss: Kalldewey, Farce, Kamra</i>)	3/7
■ FÁBRI PÉTER Intézet, ami egyesület, avagy egyesület, ami nem intézet (<i>Az ITI-ről</i>)	6/46
■ FODOR GÉZA Még mindig a Kékszakállúról (<i>Kovalik Balázs rendezése után</i>)	9/7
■ FORGÁCH ANDRÁS Színházi típusú találkozások I. II. III. (<i>A POSZT válogatójának naplója</i>)	6/2 7/2 8/2
■ JÁKFALVI MAGDOLNA Kunst és haus (<i>A Katona József Színház</i>)	10/22
■ KOLTAI TAMÁS Muzikális hibrid (<i>A Miskolci Operafesztiválról</i>)	9/20
■ MEGYERI LÁSZLÓ Ha engem a főpolgármester felkérne... (<i>hogy legyek a Thália Színház igazgatója, akkor...</i>)	3/45
■ NAGY ANDRÁS Mi és a teendők (<i>Az ITI-ről két év múltán</i>)	4/46
■ NÁNAY ISTVÁN Fesztiválról fesztiválra (<i>Kisvárdá – Pécs</i>)	9/25
■ STUBER ANDREA Víg esztendő (<i>Évadükör</i>)	9/30
■ SÜTÖZ ANDRÁS Rosszul játszik (<i>Az átépített egri színházról</i>)	2/30
■ TARJÁN TAMÁS Színház a maga helyén (<i>A Radnóti-ról</i>)	8/15
■ TOMPA ANDREA A szövegalkatás módjai (<i>Kortárs drámafesztivál Budapesten</i>)	11/8

KRITIKA

■ BATTÁ ANDRÁS Ma is remekmű (<i>Petrovics Emil: C'est la guerre, Magyar Állami Operaház</i>)	4/7
■ CSÁKI JUDIT A régi siker farvizén (<i>Schwajda György: Himnusz, Új Színház</i>) Tanult színház (<i>Goldoni: Két úr szolgálja, Szolnok</i>) Kritikán aluli (<i>Alan Bennett: Hölgy furgonban, Madách Kamaraszínház</i>) Az öröm játéka (<i>Anthony Shaffer: Mesterdetektív, Merlin Színház</i>) Csak vagyunk (<i>Peter Handke: Az óra, amikor semmit nem tudtunk egymásról, Katona József Színház</i>)	1/26 2/21 3/20 4/24 7/42
■ CSONT ANDRÁS Kiskapu a Paradicsomba (<i>Büchner: Leonce és Léna, Új Színház</i>)	2/8

Rendező kerestetik (<i>Puccini: Manon Lescaut, Erkel Színház</i>) Mezitlábás lelkek (<i>Bartók Béla: A kékszakállú herceg vára, Magyar Állami Operaház</i>) Marica és a furcsa lány (<i>Kálmán Imre: Marica grófnő, Budapesti Operettszínház és Szolnok; Styne–Merill–Lennart: Funny Girl, Budapesti Operettszínház</i>)	5/15 6/18 12/18
■ FUCHS LÍVIA Libikóka (<i>Egyfelvonásosok, Budapest Táncszínház</i>) A harmadik C. (<i>Coda, TransDans</i>) Mandarin – Bartók nélkül? (<i>A csodálatos Mandarin, Közép-Európa Táncszínház</i>)	3/29 5/42 7/35
■ HALÁSZ TAMÁS Leváltott szavak (<i>Kocsák–Barbaj: Az ember tragédiája, Magyar Állami Operaház</i>) Porcukor a gépezetben (<i>Prokofjev: Romeo és Júlia, Győri Balett</i>) Hát igen, az életünk (<i>Virtuális Édenkert, Dream Team Színház</i>) Döntetlen (<i>A párbaj, Andaxinház</i>) Két együttes, hat koreográfia (<i>Táncsterek a MU-ban</i>) Újak és újabbak (<i>Fiatal koreográfusok estje</i>) A rém álma (<i>Nero, szerelmem, Nyíregyháza–Közép-Európa Táncszínház</i>) Második nekifutás (<i>Szarvasok háza, Sámán Színház</i>)	1/29 2/25 3/31 5/43 6/36 8/31 11/18 12/32
■ HEGYI RÉKA Isten kegyeltje (<i>Peter Shaffer: Amadeus, Szatmárnémeti</i>) ■ HELMECZI HEDVIG Nyugodtan, szomorúan, okosan (<i>Márai Sándor: Kaland, Miskolc</i>) ■ HIZSNYAN GÉZA Dühöngő agresszivitás (<i>Molière: Tartuffe, Komárom</i>) ■ KARSAI GYÖRGY Mi lesz a kigyómarta hőssel? (<i>Szophoklész: Philoklétész, Zalaegerszeg</i>) ■ KISS GABRIELLA Kezdetben volt a kép (<i>Bertolt Brecht: A szecsuanai jóember, Vígszínház</i>) ■ KOLOZSI LÁSZLÓ Ír krémlikőr (<i>Marie Jones: Kövekkal a zsebében, Pesti Színház</i>) ■ KOLTAI TAMÁS Nézd legott komédiának (<i>Bozay Attila: Az öt utolsó szín, Magyar Állami Operaház</i>) Izgi (<i>Harold Pinter: A születésnap, Radnóti Színház</i>) Kukorica Janus (<i>János vitéz-variációk Kaposváron és a Katona József Színházban</i>) Agyagléggömb, avagy átok a divatra (<i>Witold Gombrowicz: Operett, Kaposvár</i>) Szentivánéji zene (<i>Britten operája Szegeden és Shakespeare darabja Marosvásárhelyen</i>) Mab röppült át fölöttünk (<i>Shakespeare: Romeo és Júlia, Atlantisz Társulat</i>) Ne ölj! (<i>Változatok a Bűn és bűnhődésre, Vígszínház és Budapesti Kamaraszínház</i>) Ír út (<i>Brian Friel: Philadelphia, nincs más út, Kaposvár</i>) „Szenvedsz, Ámen elvtárs?” (<i>Jeles András: Szenvedéstörténet, Kaposvár</i>)	5/29 8/46 11/24 1/14 12/12 12/25 1/27 2/16 3/23 4/27 5/23 6/30 7/17 8/44 12/22
■ KOVÁCS DEZSŐ A ripacs gyönyöre (<i>Thomas Bernhard: A színházcsináló, Kamra</i>)	1/12

Sötét és vörös (<i>John Webster: Amalfi hercegnő, Bárka Színház</i>) Gyurikának még sokat kell tanulni (<i>Pintér Béla: A sehova kapuja, Picaro–Szkéné Színház</i>) Író a toronyban (<i>Szomory Dezső: Hermelin, Új Színház</i>) Bébézés (<i>Garaczi László: Csodálatos vadállatok, Zsámbék</i>) Neonkeringő (<i>Sarah Kane: Megtisztulva, Trafó, Kortárs Művészetek Háza</i>)	3/16 4/38 5/38 10/36 11/22
■ KÖRTVÉLYES GÉZA Hagyományhű korszerűség (<i>Csajkovszkij: A hattytűk tava, Magyar Állami Operaház</i>)	8/29
■ KUTSZEGI CSABA Civil a pályán (<i>62 nap – Halálútnapló, Természetes Vészek Kollektíva</i>)	12/28
■ LŐRINC KATALIN Marguerite, Violetta és a többiek (<i>Kamélias hölgy, Pécsi Balett</i>) A „királyi” balettből a MU-ba (<i>Paradicsom?, MU Színház</i>) Csömör után (<i>Lakoma, Compagnie Pal Frenak</i>) E-tánc (<i>e-motion, Mándy Ildikó és társulata</i>) Csak vörös (<i>Kék, vörös, KompMánia–Szkéné</i>) Bartók-életrajz balettszínpadon (<i>Concerto, Magyar Állami Operaház</i>)	2/24 4/34 5/40 7/44 11/20 12/30
■ MÁROK TAMÁS A két nyakkendős herceg kanapéja (<i>Bartók Béla: A kékszakállú herceg vára, Szegedi Szabadtéri Játékok</i>)	10/37
■ NÁNAY ISTVÁN Alantások, gyász! (<i>Heller–Mohácsi: Megbombáztuk Kaposvárt</i>) És mégis, mégis... (<i>Alkonyodó, Közép-Európa Táncszínház</i>) Mrožek és Rózewicz (<i>Özvegyek, Debrecen; Édenkert, Krakkó</i>) Üldözöttek passiója (<i>Visky András: Tanítványok, Debrecen</i>)	3/13 4/31 11/11 11/26
■ PÁLYI ANDRÁS Honnan a gonosz? (<i>Mickiewicz: Ösök, Beregszász</i>)	7/27
■ PERÉNYI BALÁZS Halott színház temetőben (<i>1003 szív, avagy töredékek egy Don Juan-katalógusból, Mozgó Ház Társulás</i>)	12/19
■ SÁNDOR L. ISTVÁN A kaosza hullott világ terhe (<i>Akutagava–Müller Péter: A vihar kapujában, Nyíregyháza–Thália Színház</i>) Egyszerű emberek (<i>Arthur Miller: Pillantás a hídról, Pécs</i>) Lebovics átváltozásai (<i>Kornis Mihály: Halleluja, Nyíregyháza</i>) Eredeti másolat (<i>Csiksomlyói passió, Madách Színház</i>) Háromból egy (<i>Gorkij: Éjjeli menedékhely, Új Színház, Győr, Pécs</i>) „Halállal vemhes szigorúság” (<i>Szophoklész: Antigóné; Janusz Glowacki: Antigóné New Yorkban; Roman Sikora: Takarodj, Antigóné, Zsámbék</i>)	1/23 2/11 6/27 7/30 8/35 10/30
■ STUBER ANDREA Kilincs nincs (<i>Békés Pál: Tévé-játék–, Debrecen</i>) A halott asszony visszatér (<i>Euripidész: Alkésztisz, Ódry Színpad</i>) Fekete – igen, fehér – nem (<i>Füst Milán: Boldogtalnok, Békéscsaba</i>) Szegény gazdagok (<i>Molnár Ferenc: Olympia, Játékszín; Márai Sándor: Kaland, Piccolo Színház</i>) Ki nő ki? (<i>Spiró György: Az imponzor, Sopron</i>)	1/10 3/25 4/18 5/36 6/25

Vissza a természetből! (Michael Mackenzie: <i>Előhívás, Bárka Színház</i>)	7/32
Szürke (Szép Ernő: <i>Völgény, Kaposvár</i>)	12/22
■ SZÁNTÓ JUDIT	
Egy bolond nap Orgonéknál (Molière: <i>Tartuffe, Katona József Színház</i>)	1/8
Habent sua fata (O'Neill: <i>Amerikai Elektra, Budapesti Kamaraszínház</i>)	2/12
Tetten ért mokusmadár (Ibsen: <i>Nóra, Vígszínház</i>)	3/18
Bolondok gondolája (Ben Jonson: <i>Volpone, Radnóti és Thália Színház</i>)	4/12
Jasszok ég és föld között (Molnár Ferenc: <i>Liliom, Ódry Színház és Krétakör Színház</i>)	5/33
A tetszésen túli színház (Euripidész: <i>Bakkhánsnők, Kamra</i>)	6/28
Középszer (Ödön von Horváth: <i>A Szépkilátás, R. S. 9</i>)	8/42
A francia Kean (Eric-Emmanuel Schmitt: <i>Frédéric, Budapesti Kamaraszínház</i>)	11/28
Fókuszban a fordítás (Martin McDonagh: <i>A kripli, Radnóti Színház</i>)	12/6
Alceste a senkiföldjén (Molière: <i>A mizantróp, Új Színház</i>)	12/27
■ SZÚCS KATALIN	
Thália papjai a szépszéken (Bormemisza Péter: <i>Magyar Elektra, Eger</i>)	1/22
■ SZÚCS MÓNIKA	
A földre hullott angyal és a többiek (Éjfél maraton No. 1–7., <i>Ladányi Andrea és együttese</i>)	11/14
Kutyák, istenek, emberek (Háy János: <i>A Gézagyerek, Debrecen</i>)	12/5
■ TARJÁN TAMÁS	
Ricsi (Shakespeare: <i>Harmadik Richárd, Karinthy Színház</i>)	1/17
Öntemetés (Raymund Fitzsimons: <i>Edmund Kean, Thália Színház</i>)	4/15
Mérgesgáz (Thomas Bernhard: <i>Nyugállomány előtt, Budapesti Kamaraszínház</i>)	4/25
Édesbú (Tennessee Williams: <i>Üvegfigurák, Madách Kamaraszínház</i>)	6/32
A kommersz, ha csale (Füst Milán: <i>Máli néni, Radnóti Színház</i>)	7/33
Majd csak lesz valahogy (Boguslaw Schaeffer: <i>Kacska, Thália Színház</i>)	8/47
Majd a moziban (Egressy Zoltán: <i>Kék, kék, kék, Bárka Színház</i>)	11/29
Kis ibolyák, első követei a jó tavasznak (Mácsai Pál–Guelmimo Sándor: <i>Mi újság, múlt század?, Madách Kamara Színház</i>)	12/9
■ TOMPA ANDREA	
A birsalma szaga (Órkény István: <i>Tótek, Pesti Színház</i>)	2/20
A régi és új igazgató esete a színházfenntartóval (David Hirson: <i>La bête, Kecskemét</i>)	3/21
Horror poeticus (Zalán Tibor: <i>Halvérfesték, Stúdió K.</i>)	4/20
Szó/kép (Peter Shaffer: <i>Amadeus, Komárom</i>)	5/30
Összeform-e? (Arthur Miller: <i>A salemi boszorkányok, Zalaegerszeg, Krétakör Színház</i>)	7/20
Kívül, belül (Briusov: <i>Tüzes angyal, Budapesti Kamaraszínház</i>)	7/42
Bizet a fülbe (Georges Feydeau: <i>Bolha a fülbe, Új Színház</i>)	10/26
■ TÓTH ÁGNES VERONIKA	
Tündérvilág és rántothús-szagú realizmus (Carl Orff: <i>Carmina burana; Bartók Béla: A fából faragott királyfi, Szegedi Kortárs Balett</i>)	10/40
Álommások (Diva: <i>Alom, L. A. Dance Company</i>)	12/35
■ URBÁN BALÁZS	
A legenda és a konzerv (Csányi János: <i>A játék, Bárka Színház</i>)	1/20
Gyűlöl, de szeret (Molière: <i>A mizantróp, Kolozsvár</i>)	2/15
A másolat módosulásai (Jean Genet: <i>Cselédek, Pesti Színház</i>)	3/27
Vállalkozók, maffiózók, áthallások (Brecht–Weill: <i>Koldusopera, Katona József Színház</i>)	4/10
Jutalomjáték? (Peter Shaffer: <i>Amadeus, Szolnok, Szatmárnémeti</i>)	5/26
Modern klasszikus? (Katona József: <i>Bánk bán, Kecskemét</i>)	6/23

A nap és az árnyék (Molière: <i>Don Juan, Kaposvár</i>)	8/46
Ír és más clownok (Szeredás András–Fodor Tamás: <i>Marcello és Camillo, Stúdió K.</i>)	12/18
■ ZALA SZILÁRD ZOLTÁN	
Kortársunk, Rigoletto (Verdi operája az Erkel Színházban, Pécs és Miskolcon)	5/18
■ ZAPPE LÁSZLÓ	
Civilizációs kellékek erdejében (Shakespeare: <i>Szentivánéji álom, Debrecen</i>)	1/19
Évfordulós bemutatók (Vörösmarty Mihály: <i>A bujdosók, Térszínház; Csongor és Tünde, Magyar Színház</i>)	2/18
Leporolható? (Katona József: <i>Bánk bán, Eger</i>)	4/17
Legenda a kitaszítottágról (Tolsztoj–Kozovszkij: <i>Legenda a lóról, Veszprém</i>)	6/34
A tan és a mese (Lessing: <i>Bölcs Náthán, Pesti Színház</i>)	7/25
Ki az erősebb? (Goldoni: <i>Mirandolina, Zalaegerszeg; Két úr szolgálja, Nyíregyháza</i>)	8/40
Lényegében igénytelen (G. B. Shaw: <i>Sosem lehet tudni, Madách Színház</i>)	12/24

INTERJÚ

■ BÉRCZES LÁSZLÓ	
Befejezetlenül (Beszélgetés Johan Simonsszal)	K/27
■ BÓTA GÁBOR	
Az archaikus és a giccs elegye (Beszélgetés Pintér Bélával)	4/40
■ DOROGI KATALIN	
Tánc és kenyer (Beszélgetés Robert Northszal)	2/27
■ J. GYÖRI LÁSZLÓ	
Verdi és a fémlétra (Beszélgetés Györi Györggyel)	9/2
■ KOLTAI TAMÁS	
Hagyományok és szélsőségek (Beszélgetés Zsámbéki Gáborral)	K/1
Kivonulás vagy bevonulás? (Beszélgetés Halász Péterrel és Jeles Andrásal)	11/2
■ KOVÁCS DEZSŐ	
Most kedvező a csillagok állása (Beszélgetés Eszenyi Enikővel)	8/12
■ KUTSZEGI CSABA	
Apám és anyám is értse (Beszélgetés Seregi Lászlóval)	8/24
Albérloként az Operában (Beszélgetés a Magyar Nemzeti Balettről)	9/16
■ LAKOS ANNA	
Egy autodidakta pályája (Beszélgetés Roger Planchonnal)	K/12
A források körül (Beszélgetés Cătălina Buzoianuval)	K/23
■ LŐRINC KATALIN	
Ünnep sirámokkal (Beszélgetés a negyvenéves Pécsi Balettről)	1/36
■ NÁNAY ISTVÁN	
Születésnapodra (Beszélgetés Regős Pállal)	6/41
Író, tanár, rendező, színész (Beszélgetés Gosztonyi Jánossal)	7/12
A koreográfus-rendező (Beszélgetés Horváth Csabával)	7/38
■ PÁLYI ANDRÁS	
Operett-e az Operett? (Beszélgetés Rita Gombrowiczsal)	4/29
■ TOMPA ANDREA	
Egy amerikai (dráma) Kelet-Európában (Beszélgetés David Hirsonnal)	3/33
A civil színész (Beszélgetés Eimuntas Nekrošiuszal)	K/8
Időben (Beszélgetés Lev Dogyin munkatársaival)	K/43
Stílus és nagytakarítás (Beszélgetés Jorma Uotinenel)	12/37
■ TÓTH ÁGNES VERONIKA	
Ma más nyelvet beszélünk (Beszélgetés Kovalik Balázssal)	9/12
■ TÖRÖK TAMARA	
„Megjött a mozi” (Beszélgetés Stefano de Lucával)	3/35
Színház, képekkel (Beszélgetés James Macdonalddal)	K/34

■ UNGÁR JÚLIA	
Permanens forradalom (Beszélgetés Thomas Ostermeierrel és Marius von Mayenburggal)	K/30
■ VÁRADI JÚLIA	
Centrumban a Nap (Beszélgetés Klaus Emmerichhel)	K/38
■ VARGA SÁNDOR MÁRTON	
Harapás nélkül nincs művészet (Beszélgetés Barbay Ferencsel)	1/32
■ VIRÁG KATALIN	
Játék volt az életem (Beszélgetés Avar Istvánnal)	4/2

SZÍNÉSZEK, SZEREPEK

■ HALÁSZ PÉTER	
Évek Kari Györgyivel	3/40
Vajdai Vilmos mennyországa (Techno-variété a Trafóban)	7/45
■ NÁNAY ISTVÁN	
Színészi pillanatok (Stohl András, Murányi Tünde, Magyar Attila, Bandor Éva, Keresztes Sándor, Molnár Erika és Lázár Kati alakításairól)	10/44

MAGYAR SZÍNHÁZTÖRTÉNET

■ BÉKÉS FERENC	
Minden hígul (Beszélgetés Ruttkai Évával – 1985-ben)	10/28
■ BÉRCZES LÁSZLÓ	
Hunyász (Hunyadi László [1951–2001])	11/31
■ Egy barátság naplójegyzetei (Mensáros László levelei Heimann Ildikóhoz)	1/40
■ GOTHÁR PÉTER	
T és H (Temessy Hédiről, de inkább Neki magáról)	8/22
■ NÁNAY ISTVÁN	
Töredékek egy színészberről (Soltis Lajos [1950–2000])	2/33
■ NOVÁK ESZTER	
Add tovább... (Prókai Annamária [1963–2000])	2/32
■ RAJK LÁSZLÓ	
A megismételhető csoda (Vayer Tamás emlékére)	9/46
■ SAS GYÖRGY	
Nyolcvan év (Bozóky István születésnapjára)	3/39
■ TARJÁN TAMÁS	
A Nemzet plebejusa (Sinkovits Imre [1928–2001])	3/2
■ TROKÁN PETER	
A horgászok temették el (Hankó Attila [1961–2000])	2/35

VILÁGSZÍNHÁZ

■ BÉKÉS PÁL	
Lakoma után (Hangok, Theatergroep Hollandia)	K/25
■ CROYDEN, MARGARET	
Az a bizonyos ösvény (Beszélgetés Peter Brookkal)	12/2
■ CSÁKI JUDIT	
Enyém, tied, övé (Csehov: <i>Cím nélküli darab, Malij Tyeatr, Szentpétervár</i>)	K/39
■ EÖRSI ISTVÁN	
A színházról és a pálinkáról (Az uniofesztiválról)	K/48
■ FARKAS BOGLÁRKA	
Robbanás (Greco–Scholten: <i>Double Points, Trafó, Kortárs Művészetek Háza</i>)	9/42
■ FEKETE VALI	
Zingaro, avagy a szabadság mitosza (Lovak, emberek, ritusok)	5/45
■ FORGÁCH ANDRÁS	
Lángoló trón, dermesztő hidegletés (Shakespeare: <i>Hamlet, Meno Fortas, Vilnius</i>)	K/5
Vérben fürdő Liliom (A 38. Theatertreffen)	11/32
■ HALÁSZ TAMÁS	
Fiat piszcs (Repülő hal: A szentek fíradtsága, Vera Sander Art Connects)	4/35

Summary

The issue opens with two groups of contributions centred on two important new productions. The first is *Saint George and the Dragon*, a poetic-philosophical play by the great poet Sándor Weöres, presented at the Katona József Theatre. We publish a review by Andrea Tompa, the analysis of Csörsz Khell's set design by András Török and the appreciation of actress Mari Töröcsik's Queen Inganga by Dezső Kovács. As for the second production, Shakespeare's *King Lear* at the Comedy Theatre, we offer a review by Tamás Koltai, while István Nánay talked to guest-director Gábor Tompa, arts manager of the Kolozsvár/Cluj Hungarian State Theatre (Romania).

Other reviews of the month are by Tamás Tarján, Judit Szántó, László Zappe, Balázs Urbán and András Csont; they write on Shakespeare's *A Winter's Tale* (Hungarian Theatre of Pest), Gerhart Hauptmann's *Rats* (Radnóti Theatre), two adaptations of Milán Füst's novel: *The Story of My Wife*, the first at Tatabánya's Jászai Mari Theatre, the second – an autonomous version by László Darvasi – at Kaposvár, András Forgách's play inspired by Jean Cocteau's *Les Enfants terribles* (Szolnok) and Szabolcs Fényes's musical comedy, *The Dog Who Was Called Mr. Bozzi* (Operetta Theatre).

A group of short reviews follow: György Karsai, Tamás Koltai, Judit Csáki, Balázs Urbán, Andrea Tompa, and Andrea Stuber saw for us Goldoni's *The Mistress of the Inn* (Szolnok), Ken Ludwig's *Leading Ladies* (Kaposvár), Zoltán Egressy's *The Portuguese* (Szeged), Alex Koenigsmark's *Good-Bye, My Darling* (Zalaegerszeg), Sławomir Mrożek's *Karol* (Hungarian State Theatre, Kolozsvár/Cluj) and Hašek's *Svejk* as adapted by E.F. Burian (Veszprém).

In our sections devoted to modern dance Csaba Kutszegi talks to Jolán Török, manager of the newly established National Dance Theatre; Boglárka Farkas saw *Parallelepiped*, a production by the Shaman Company at the Millenary Theatre, while Edit H. Orlic reviews *The Magic of Dance*, a coproduction by the National Dance Theatre and the Municipal Circus.

In our column on world theatre, Edit Király reviews director Peter Stein's famous version of Goethe's *Faust*, while Bence Nánay saw two plays by Harold Pinter – *The Room* and *Celebration* – at San Francisco's American Conservatory Theatre.

In a supplement we publish the complete index of our 2001 issues.

Playtext of the month is one of the plays reviewed in this issue, i.e. *Les Enfants Terribles* by András Forgách, based on Cocteau's novel.

HELYESBITÉS

Előző számunk *Nagy őszi mozgássorozat* című cikkének a *Cyber gésákról* szóló részében egy mondat tévesen jelent meg. A helyes szöveg: Csabainál a tömzsi, apró termetű s mai szemmel esetlennek tűnő ruhákat viselő Stein és Toklas sudár, modell alkutú bombázó.

■ IRMER, THOMAS A modernség múzeumában (Peter Stein <i>Faustja</i> Berlinben)	4/43
■ JÁKFALVI MAGDOLNA Az én Planchonon (Csehov: <i>Hattyúdal</i> , TNP, Villeurbanne)	K/10
■ KOLTAI TAMÁS Termelési dráma (Shakespeare: <i>A vihar</i> , RSC, London)	K/32
Hang és kép (<i>Taorminai villanások</i>)	9/44
Chips with everything (<i>Salzburg 2001</i>)	11/38
Biciklik – és mennyi szerelem! (<i>Dogyin Sirálya és a Tízparancsolat a palermói ünneftivatálon</i>)	12/41
■ KOZMA RYTOH GYÖRGY Egy tolmács jegyzetfuzetéből (<i>A tel-avivi Kámeri Színházról</i>)	K/17
■ 90-es évek: illúziók és realitás (<i>Andrea Valean–Goran Stefanovski–Nenad Prokić Kelet-Európáról</i>)	2/41
■ KRÁL, KAREL Egy rendező emlékére (<i>Petr Lébl</i>)	9/38
■ LELKES PÉTER Grazi jelentés (<i>Esterházy Péter: Búcsúszimfónia</i>)	2/22
■ MÁRTON LÁSZLÓ Levél a szerkesztőnek (<i>Marius von Mayenburg: Paraziták, Schaubühne, Berlin</i>)	K/28
■ NAGY ANDRÁS A lence (<i>Carlo Gozzi: Turandot, Bulandra Színház, Bukarest</i>)	K/19
■ NÁNAY ISTVÁN Ideje a békecségeknek (<i>Izraeli Kibuc Együttes: Aide Memoire</i>)	9/40
■ NOVÁK JÁNOS Svéd út (<i>Északi gyerekszínházak az ezredfordulón</i>)	12/44
■ REMBOWSKA, ALEKSANDRA Hét nap Budapesten (<i>Az ünneftivatálról</i>)	K/50
■ SZÁNTÓ JUDIT Haszon nélkül, élvezet nélkül (<i>Hanoch Levin: Rekvium, Kámeri Színház, Tel-Aviv</i>)	K/14
■ TARIÁN TAMÁS Brecht-filter (<i>Brecht: Galilei élete, Düsseldorf Schauspielfelhaus</i>)	K/35
■ TOMPA ANDREA Személyesen (<i>Aranyaszék fesztivál, Moszkva</i>)	11/45
■ ÚPOR LÁSZLÓ És mi, angolok hova álljunk? (<i>Londoni esték</i>)	2/37

■ URBÁN BALÁZS A lét elviselhetetlen mindennapisága (<i>Örkény István: Macskajáték; Csehov: Ivanov, Divadlo Na zábradli</i>)	9/35
■ VISKY ANDRÁS A bölcsesség színháza (<i>Vlad Mugur</i>)	9/47

SZEMLE

■ GAJDÓ TAMÁS A meghallgatott ember (<i>Bérecs László: Talált ember – Kovács Lajos</i>)	6/47
■ Vélemények a Katonáról (<i>Thorsten Mass, Ivica Borban, Eli Malka, Stefano de Luca és Helga Stöhr-Strauch a Katona József Színház előadásairól</i>)	K/46

INFORMÁCIÓ, VITA

■ ALBERT MÁRIA A Tavasz Fesztivál programjáról (<i>Beszélgetés Zimányi Zsófiával</i>)	3/48
---	------

DRÁMA

■ BÉKÉS PÁL Tévé-játék–	I.
■ BEREMÉNYI GÉZA Shakespeare királynöje	X.
■ EGRESSY ZOLTÁN Kék, kék, kék	III.
■ GARACZI LÁSZLÓ–TOEPLER ZOLTÁN Brahms és a macskák	XII.
■ KÁRPÁTI PÉTER Mr. Carter, avagy végső leszámolás dr. Quartzcal	II.
■ LILLO, GEORGE Elmerick, vagy az igazság diadala (Fordította: Mann Lajos)	IX.
■ LITVAI NELLI A lovaggá ütött vándor	IV.
■ VARSA MÁTYÁS Tin és Puttó Li-Potban	V.
■ VISKY ANDRÁS Tanítványok	XI.

DRÁMA BEVEZETŐ

■ MANN LAJOS George Lillo és az „Elmerick”	IX.
■ TOMPA GÁBOR Pontosság és remény (<i>Támpontok Visky András drámájának értelmezéséhez</i>)	XI.

SAJÁT SÚGÓ

EGY ÉVEN
KERESZTÜL
OTTHONÁBA
KÜLDJÜK
A SÚGÓT ÉS
KÜLÖNSZÁMAIT!

Minden új előfizetőnknek*
- és olvasóinknak akik meg-
hosszabítják előfizetésüket -
egy CD-t adunk ajándékba.

Egy évre
2400Ft

FEBRUÁRI
ajándék CD



EXKLUZÍV
kiadás

Ráadás a Milánói Scala-ban!

És hogy ne maradjon el a ráadás sem, előfizetőink sorsoláson vesznek részt, ahol egy milánói utazást (4 nap, 3 éjszaka, repülővel) nyerhetnek.

A ráadás ráadására 2 db belépőjegy a világhírű Milánói Scala előadására. Sorsolás: 2002. június 13-án.

*a 2001. december 20-a után befizetett előfizetésekre érvényes

Név:

Foglalkozás:

Levélcím:

Címünk: 1535 Budapest, Pf. 914
Kérem, felbélyegzett, megcímezett válaszborítékomban küldjenek csekket!